



XVII<sup>e</sup> CONGRÈS INTERNATIONAL  
(EXTRAORDINAIRE) DES SLAVISTES

Livre des résumés

I

LINGUISTIQUE

Paris 2025

© Institut d'études slaves, 2025  
ISBN 978-2-7204-0687-4

LINGUISTIQUE  
SECTIONS 1.1-1.8

## SECTION 1.5

### GRAMMAIRE, SÉMANTIQUE ET PRAGMATIQUE DES LANGUES SLAVES MODERNES NORMÉES

- 1.5.1. CARACTERISTIQUES PHONÉTIQUES, PHONOLOGIQUES ET PROSODIQUES DES  
LANGUES SLAVES
- 1.5.3. FLEXION DANS LES LANGUES SLAVES
- 1.5.4. FORMATION DES MOTS
- 1.5.5. SEMANTIQUE GRAMMATICALE DES LANGUES SLAVES. ASPECTOLOGIE
- 1.5.6. SYNTAXE FORMELLE ET FONCTIONNELLE DES LANGUES SLAVES
- 1.5.7. LA PRAGMATIQUE DANS L'ÉTUDE DES LANGUES SLAVES
- 1.5.8. ANALYSE DE DISCOURS
- 1.5.9. ASPECTS THÉORIQUES ET MÉTHODOLOGIQUES DES RECHERCHES EN  
GRAMMAIRE DES LANGUES SLAVES
- 1.5.10. RECHERCHES TYPOLOGIQUES ET CONTRASTIVES EN GRAMMAIRE DES  
LANGUES SLAVES.

### 1.5.1. Caractéristiques phonétiques, phonologiques et prosodiques des langues slaves

<b>Daniel Bunčić</b> [ʃ], not [ʂ]: There are no retroflex sibilants in Slavic languages	1
<b>Nikolay Hakimov</b> Preschoolers' intuitions shed light on the seemingly variable syllable structure in Russian	8
<b>Веселинка Лаброска, Лилјана Гушевска</b> Фонемите /в/ и /ф/ во македонскиот и во српскиот јазик	11
<b>Hotimir Tivadar</b> Structural-systemic definition of the phoneme /t/ in present-day Slovene in relation to other Slavic languages	16
<b>Jadranka Gvozdanić</b> Methodological considerations about phonological reconstruction: lenition and related phenomena in old Czech historical phonology	18
<b>Markéta Ziková, Martin Březina, Radek Čech, Pavel Kosek</b> Phonology meets philology: extrasyllabic sonorants in old Czech	25

### 1.5.3. Flexion dans les langues slaves & 1.5.4. Formation des mots

<b>Бернхард Бремер, Оля Блахер, Татьяна Курбангулова, Чингиз Полетаев, Анастасия Теняева</b> Категория грамматического рода у представителей разных поколений русско-немецких билингвов в Германии	27
<b>Tomislava Vošnjak Botica</b> Preobilje u hrvatskoj morfologiji	34
<b>Цветанка Аврамова</b> За границите на словообразуването	38
<b>Сања Ж. Ђуровић</b> Морфематика у српском и другим словенским језицима	42
<b>Iwona Burkacka</b> On the linguistic picture of the world (on the example of the nests <i>milczeć, mlčat'</i> , <i>молчать, молкнуть</i> )	47
<b>Martina Vjörklund</b> Словообразование русских существительных на <i>-инг</i>	48
<b>Ольга Биберсон</b> Семантическая двойственность, высказывание и салиентность: глагольные образования на раз-...-ива/-а- в современном русском языке	51
<b>Boris Kern, Irena Stramljič Breznik</b> Combinatorics of the initial formant <i>-ati</i> in Slovenian	57
<b>Драгана М. Ратковић</b> Сраслице у српском, руском и польском језику	60
<b>Лидија Аризанковска, Лидија Тантуровска</b> Македонскиот јазик низ иновативните процеси на збогатување на лексичкиот фонд	65

<b>Sanda Ham</b> Hrvatski padežni sustav	70
<b>Rémi Camus</b> Singularite et variation du suffixe -k- en russe contemporain	329
<b>1.5.5. Sémantique grammaticale des langues slaves. Aspectologie</b>	
<b>Tilman Berger</b> The emergence of new periphrastic constructions in Czech and Slovak	74
<b>Björn Wiemer, Peter Arkadiev, Jana Kocková, Mladen Uhlík, Piotr Wyroślak</b> Функциональные пересечения настоящего и будущего времен глаголов совершенного вида в славянских языках	77
<b>Alexander Letuchiy</b> Animacy of coordinate NPS in Russian	83
<b>Вальтер Брой</b> Первичная и вторичная имперфективизация в условиях языкового контакта: случай молизско-славянского языка в Италии	89
<b>Oleg Chinkarouk</b> Функционирование плюсквамперфекта в современном украинском языке	96
<b>Екатерина Мишина</b> Изменение сферы функционирования совершенного вида в истории русского языка (от конкуренции к нейтрализации)	101
<b>Petr Biskup</b> Iterativity and verb classes	105
<b>Mirko Sacchini</b> Russian verbs of final result: what aktionsarten to teach and to whom?	108
<b>Људмила Поповић</b> Плусквамперфекат и претерити у словенским језицима из дијахронијске и синхронијске перспективе* (на примеру еволуције плусквамперфекта и перфекта у староукрајинском и старопольском језику у периоду од 16. До 18. века)	112
<b>Bastien Poreau</b> Formal representation and analysis of the modal predicates <i>надо</i> and <i>нужно</i> in Russian	119
<b>Nadezjda Zorikhina Nilsson</b> Деепричастия совершенного вида в русском языке и временной порядок нарратива	123
<b>Simone Mellquist</b> Complementary coincidence: division of labour between expressions denoting means and end	126
<b>Володимир Труб</b> Семантичні особливості функціонування різних видових форм українських і російських дієслів	130
<b>1.5.6. Syntaxe formelle et fonctionnelle des langues slaves</b>	
<b>Branimir Belaj</b> O kriterijima razgraničenja medijalnih i pasivnih <i>se</i> -konstrukcija	136

<b>Peter Kosta</b> Sur l'utilisation et la fonction de « sobie » en polonais familier par rapport au tchèque « si »	140
<b>Valentina Apresyan, Mikhail Kopotev</b> Distributive phrasemes with interrogative pronouns in east Slavic languages	143
<b>Dejan Gabrovšek, Domen Krvina</b> Supplementary clauses with emphasis on the conjunction <i>ki</i> and criteria for their determination	151
<b>Сильвия Сабарине</b> Валентности движения	154
<b>Михаил Копотев</b> Конструкции с лексическим повтором как специфическая особенность восточнославянского синтаксиса	158
<b>Antonina Bondarenko</b> Verbless sentences in Russian: semantico-pragmatic insights from a contrastive corpus study	164

#### **1.5.6. Syntaxe formelle et fonctionnelle des langues slaves & 1.5.7. La pragmatique dans l'étude des langues slaves**

<b>Zdeňka Vychodilová</b> Синтаксический эллипсис как полифункциональное средство компрессии выражения в разговорной речи (на материале русского, чешского и словацкого языков)	168
<b>Даниэль Вайс</b> Какой (не)приятный сюрприз! Миративные русские конструкции типа “отец взял да (и) умер”: их грамматикализация в XIX и XX веках (на основе данных из национального корпуса русского языка)	173
<b>Eleonora Yovkova-Shii</b> Information structure of the Bulgarian sentence and focus types	180
<b>Vesna Mikolič</b> Language intensity and (non)violent communication in south Slavic languages	185
<b>Оксана Канерва</b> Взаимосвязь между синтаксической обособленностью и морфологической и интонационной выразительностью звукоподражательных глагольных междометий русского языка	188

#### **1.5.7. La pragmatique dans l'étude des langues slaves**

<b>Ludmila Pöppel</b> The pragmaticalization of constructions: the Russian discourse <i>items kak by to/tam ni bylo</i> and <i>čto by to/tam ni bylo</i>	195
<b>Елена Граф</b> Дискурсивные маркеры как средство организации коммуникации (на примере восточнославянских языков)	198

<b>Svetlana Slavkova</b> Семантика и прагматические особенности местоимения неизвестности <i>какой-то</i>	200
<b>Anastasia Bauer, Tobias-Alexander Herrmann, Anna Kuder</b> Measuring multimodal expressivity: a cross-linguistic comparison of articulator involvement in the production of feedback in Russian, Polish, and German dyadic interaction	205
<b>Irina Thomières-Shakhovskaya</b> Les verbes de perception auditive en russe. Le cas de « slyšat'sja » (se faire entendre)	209
<b>Valentina Benigni, Maria Luisa Ruvoletto</b> <i>Dič', čuš' i vsjakaja domašnost'</i> : low-referentiality, vagueness, and evaluation in Russian	214
<b>Карой Бибок</b> Как понимаются заголовки новостей? К вопросу кликбейта	218
<b>Tora Hedin</b> Discourse markers and registers, a corpus-based analysis	224
<b>Bernardina Petrović</b> Komplimenti u pozdravnim obrascima hrvatskoga jezika	227

#### 1.5.8. Analyse de discours

<b>Julia Mazurkiewicz-Sulkowska</b> Językowe wykładniki rezerwy prawdziwościowej w tezkach służb bezpieczeństwa polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Ludowej Republiki Bułgarii	231
<b>Monica Perotto</b> Коммуникативный анализ политического дискурса А.А.Навального	236
<b>Alexander Smoljanski</b> War in the mirror of sociolinguistics. Frequency analysis of the Russian mass media, 1994–2024	239
<b>Нава Ванда Шахвердова</b> «Свой» против «чужого» — базовые концепты пропаганды	248
<b>Виктория Макарова</b> Лингвориторические особенности медиадискурса как отображение ценностных ориентиров общества (на материале выборов 2024 г. в Хорватии и Литве)	254

#### 1.5.8. Analyse de discours & 1.6.7. Études typologiques et contrastives en lexicologie et sémantique

<b>Jana Hoffmannová</b> Ke stylu vědecké komunikace v některých slovanských jazycích (srovnávací analýza článků českých, slovenských, polských a ruských)	258
<b>Iga Monika Kościółek</b> Function of the impersonal -no/-to construction in discourse: the semantics of the implicit subject and its referential properties	262
<b>Tatjana Balažic Bulc, Vesna Požgaj Hadži</b> Verbs as rhetorical elements for expressing authorial presence in Slovenian and Croatian research abstracts	264

**Милена М. Јакић Шимшић** Међујезичке разлике у заступљености антонимије у пет индоевропских језика 267

**Викториа Ушинскене** Семантика белизны в русском, польском и литовском языках: сопоставительный анализ 273

**Нина Ђеклић** Лингвостилистичке одлике драма Александра Поповића 277

### **1.5.9. Aspects théoriques et méthodologiques des recherches en grammaire des langues slaves & 1.5.10. Recherches typologiques et contrastives en grammaire des langues slaves**

**Mladen Uhlik, Andreja Žele** Конструкции с собирательными числительными в словенском языке: контрастивный анализ со стокавским и русским языками 282

**Красимира Чакърова** Българското приглаголно отрицание в общославянски контекст 285

**Aleksander Kiklewicz, Dorota Szumska** Polish school of semantic syntax and Moscow semantic school: theoretical assumptions, methodologies, achievements 292

**Jana Kocková** Reflexive non-finite verb forms with passive meaning in Czech and Russian 298

**Karolína Skwarska** Tranzitivita bezpředponových sloves pohybu ve vybraných slovanských jazycích 302

**Thomas Menzel** Typologija roda w serbskimaj rěčomaj 304

**Andreea Radu-Bejenaru** Clitic doubling in Bulgarian and Romanian. A comparative analysis 312

**Малинка Пила** Употреба глаголног вида при израженю многократных действий в резьянском микроязыке (в сопоставлении с другими славянскими языками) 317

**Sandra Birzer** Ai-based applications as a means for conducting linguistic research 323

**Maria Kholodilova** Locative relativization in Slavic languages 325

# СЕМАНТИКА И ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ МЕСТОИМЕНИЯ НЕИЗВЕСТНОСТИ *КАКОЙ-ТО*

SVETLANA SLAVKOVA (ITALIA)  
Università di Bologna, Campus di Forlì

## 1. Вступление

В статье рассматриваются семантические особенности и прагматические функции неопределенных местоимений с частицей *-то*, относящихся к классу местоимений неизвестности – то есть таких, при которых обозначаемый объект не известен ни говорящему, ни адресату (Падучева 2001, 2016). Эти местоимения выражают специфически неопределенную референцию (*specific indefinite* в терминологии Haspelmath 1997). Согласно (Падучева 2001: 211), неизвестность может иметь различные разновидности – например, отсутствие знакомства (приходили какие-то люди), невозможность вспомнить (подарил мне какую-то книгу), отсутствие визуального контакта (кто-то стучит). Неопределенность рассматривалась и в работах Н.Д. Арутюновой (1998), прежде всего, как маркер отклонения от нормы и невыраженной семантики признака.

Согласно определению Е.В. Падучевой, неопределенное местоимение *какой-то* «оформляет именную группу с конкретно-референтным статусом» (Падучева 2016). Ниже мы кратко перечислим основные значения приименного *какой-то* (*какой-то* + NOM), представленные в Проекте корпусного описания русской грамматики (<http://rusgram.ru>), после чего перейдем к анализу местоимения *какой-то* во всех его формах, употребляемого в приатрибутивной (*какой-то* + A + N) и припредикативной (*быть* + *какой-то* + A) позициях.

## 2. Основные значения приименного *какой-то*

### 2.1. Значение ‘говорящему неизвестно, какой’

В атрибутивной функции местоимение *какой-то* в значении ‘говорящему неизвестно, какой’ (Падучева 2016) определяет общее имя с конкретно-референтным статусом (1), допускается также наличие приименного определения<sup>1</sup> (2).

---

<sup>1</sup> Такие номинации, предполагающие некоторую двусмысленность: «И для определения степени деформации существует *какая-то простая формула*». (О. Гладов. Любовь стратегического назначения). В приведенном примере возможна интерпретация 'неизвестно какая простая формула' [какая-то [простая формула]], но также 'формула, против ожиданий, простая' [[какая-то простая] формула].

(1) В этот момент бригадира остановила **какая-то женщина с портфелем...** (НКРЯ)<sup>2</sup>

(2) Как я и предполагала, он уже давно познакомился с **какой-то высокоморальной девицей**: до свадьбы ни-ни, мурыжила его под своими окнами и требовала походов в музей.

Значение неизвестности – а вместе с ним неясности и неконкретности обозначаемого понятия – предполагает неоднозначность интерпретации и может служить основой для прагматически нагруженных употреблений. Так, например, базовое значение неизвестности в сочетании с конкретным денотативным значением имени собственного может приводить к эффекту пренебрежительности, как в примерах (3) и (4):

(3) Секретарша говорит: Все в порядке. С этой резолюцией идите к товарищу Мишулину! Я удивляюсь: При чем здесь **какой-то Мишулин**

(4) Странная люминесцентная пальма при входе напомнит не Париж, а **какой-то Лас-Вегас**.

## 2.2. Значение ‘неважно, какой’

Во втором значении ‘неважно, какой’ **какой-то** не указывает на неизвестность объекта, а подчеркивает несущественность номинации (Падучева 2016), которая может быть объективной или субъективной.

(5) Рядом с ним лежит кошка Мадлен, на плече сидит попугай, а рядом стоит **какая-то баланда**, называемая супом из овощей.

В этом примере *баланда* выступает как родовое наименование, синонимичное *похлебке, вареву*; говорящий как бы показывает, что конкретный «вид» блюда не имеет значения. Существенны лишь базовые признаки: 'жидкая (горячая) еда', которая должна быть супом, но таковым не является.

## 2.3. Значение ‘незначительный’

Близким к предыдущему Е.В. Падучева (2016) считает третье значение, в котором **какой-то** передает значения ‘небольшой’, ‘не заслуживающий внимания’ и которое как правило, относится к количественным параметрам и к их оценке. Это могут быть временные отрезки, расстояния, единицы измерения – см. примеры (6) и (7):

(6) Посмотрите на Европу: цены на бензин повышаются на **какие-то проценты** – и сразу массовый протест.

---

<sup>2</sup> Все примеры в данной работе взяты из Национального корпуса русского языка (НКРЯ): [www.ruscorpora.ru](http://www.ruscorpora.ru).

(7) Представляете, как заманчиво: протопал *каких-то четверть* тысячи километров – и из твоего «личного дела» стирается вся негативная карма.

#### 2.4. Значение ‘похожий’, ‘в каком-то смысле’

Четвертое значение *какой-то* (‘похожий’, ‘в каком-то смысле’) отражает неточность номинации (Падучева 2016), в которой говорящий отдает себе отчет.

(8) *anutikmor*: А ведь фильм-то не новый (снят уже 15 лет назад), но смотрится всегда с удовольствием, всегда с *каким-то трепетом* в душе.

Отмеченные выше неточность, неясность и неоднозначность интерпретации становятся основой для прагматически мотивированных употреблений. Особенно это проявляется в тех случаях, когда говорящий сознательно стремится к размытости выражения. Такая стратегия позволяет ему использовать местоимение *какой-то*, прежде всего в сочетании с прилагательными – как в составе атрибутивной, так и предикатной именной группы.

### 3. Приаъективное употребление *какой-то*

Ниже мы рассмотрим сочетания с *какой-то*, исходя из предположения, что неясность или нечеткость признака может быть связана с градуируемостью качественных прилагательных,<sup>3</sup> а значит – с категорией интенсивности. Как известно, градуируемый признак соотносится с определенной шкалой, что предполагает возможность как соответствия норме, так и отклонения от нее. Это, в свою очередь, создает основу для прагматической оценки признака. Иными словами, если говорящий при помощи неопределенного местоимения *какой-то* подчеркивает релевантность признака и тем самым выдвигает его на первый план, это неизбежно порождает специфический прагматический эффект.

(9) Машина пришла вовремя, и там сидел человек в штатском с *каким-то серым* лицом.

(10) По воспоминанию современника «торжественное оправдание Веры Засулич происходило как будто в *каком-то ужасном*, кошмарическом сне.

---

<sup>3</sup> Здесь уместно напомнить высказывание Н.Д. Арутюновой о том, что, если «признак не допускает варьирования [...], НМ (неопределенной местоимение – С.С.) не может быть употреблено», и поэтому можно сказать *Юбка была какая-то грязно-белая*, но нельзя сказать *\*Юбка была какая-то черная* (Арутюнова 1998: 820).

Как видно из примеров (9) и (10), прилагательные *серый* и *ужасный* обладают отрицательной коннотацией, которая однако смягчается за счет коммуникативной стратегии: добавляя *какой-то*, говорящий тем самым ослабляет категоричность оценки.

Другой вариант этого употребления наблюдается, когда *какой-то* входит в состав предикатной именной группы в позиции ремы. В подобных случаях говорящий, осознавая, что признак звучит слишком резко или некомплементарно, стремится смягчить оценку, лежащую в основе предикации, не изменяя при этом лексического наполнения, как в примерах (11)–(14). Функцию такого смягчающего или размывающегоо характеристику средства вновь выполняет неопределенное местоимение *какой-то*:

- (11) ***Perfect Enemy***: Да, сцена с дневной встречей довольно надуманна, а **замес** с охранниками перед финальной схваткой и вовсе ***какой-то сумбурный***.
- (12) ***Маринка***: Что-то у нас лето не заладилось, **погода *какая-то странная***.
- (13) Вообще, и сама дорога, и концерт – **все было *каким-то размытым***.
- (14) А по льду, на канале, катаются на коньках люди. [...] И люди ***какие-то некрасивые***, и одеты во что-то коричневое. И домики некрасивые, грязные. Картина прекрасная – а люди и домики некрасивые, и деревья некрасивые.

Тем не менее, хотя подобные случаи встречаются значительно реже, предикатный признак может быть и положительным – см. примеры (15)–(16). При этом, с семантической точки зрения, сохраняется ключевое условие – градуируемость признака и нечеткость его границ. Что касается прагматической составляющей, можно допустить, что прилагательные с положительной коннотацией чаще всего называют неожиданное (неуместное) в описываемой ситуации качество. В таких случаях добавление *какой-то* создает эффект смыслового оксюморона.

- (15) Все-таки это неприятно, то, что вы говорите... Почему? А по-моему, у Мастакова ярко выраженная индивидуальность... **Протест *какой-то красивый***. Не хочу чистить ногти, не хочу быть как все. Анархист. В этом есть ***какой-то благородный протест***.
- (16) Он закрепил и дом с землей и деревней за обеими сестрами, за что обе они опять по-своему благодарили его. Бабушка хмурилась, косилась, ворчала, потом не выдержала и обняла его. Совсем необыкновенный ты, Борюшка, – сказала она – ***какой-то хороший урод!*** Бог тебя ведает, кто ты есть!

#### 4. Заключение

Таким образом, неопределенное местоимение *какой-то* функционирует не только как маркер неизвестности, но и как инструмент речевой стратегии, позволяющий говорящему варьировать степень определенности и выразить, помимо семантической нечеткости, также свое отношение к номинации или признаку. Особую прагматическую нагрузку приобретает местоимение *какой-то* в приаъективных позициях, где он участвует в моделировании субъективной интерпретации признака – от смягчения

категоричности оценки до смысловой амбивалентности. Прослеживается также связь приадективного *какой-то* с градуируемостью качественных прилагательных, к которым оно относится, в частности с феноменом отклонения от нормы.

#### БИБЛИОГРАФИЯ

- Арутюнова (1998) Арутюнова Н.Д. *Язык и мир человека*. Москва: Языки русской культуры.
- Кузмина (1989) Кузмина С.М. Семантика и стилистика неопределенных местоимений. – В: Грамматические исследования: функционально-стилистический аспект. М.: Наука. С. 158–231.
- Падучева (2001) Падучева Е.В. *Высказывание и его соотношенность с действительностью*. М.: Наука.
- Падучева (2016) Падучева Е.В. Местоимения неизвестности (<http://rusgram.ru>). На правах рукописи. М.
- Haspelmath (1997) Haspelmath M. *Indefinite pronouns*. Oxford: Clarendon press.